



DS

GLASS AND DISHWASHERS



glass and dishwashers

W



DS 35



DS 37



DS 40

SOLIDITA' ED AFFIDABILITA'

Lavabicchieri e lavapiatti a doppia parete serie DS. Progettate per rispondere alle esigenze di bar, ristoranti, hotel, pub. Recentemente rinnovate nella loro estetica sono disponibili in versione elettromeccanica ed elettronica. Sono macchine dalla struttura solida e affidabile.

E' disponibile un'ampia varietà di optional tra i quali l'addolcitore, il dosatore detergente, la pompa di scarico, nuovi filtri di superficie, per adattare la macchina ai più diversi utilizzi.

STRENGTHNESS AND RELIABILITY

Double wall glass and dishwashers DS line. Designed to meet the needs of bars, restaurants, hotels and pubs.

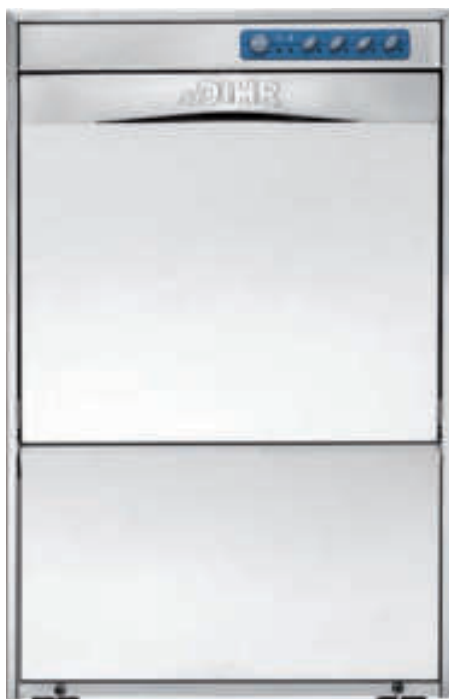
Their aesthetics has recently been renewed; electro-mechanic and electronic version are now available.

A wide choice of options may be chosen amongst, water softener, detergent dispenser, drain pump and the new surface filters in order to adapt the machine to the most diverse uses.

SOLIDITE' ET FIABILITE':

Lave-verres et lave-vaisselles en double paroi, gamme DS, conçues pour satisfaire les besoins des bistrots, restaurants, pubs. Récemment renouvelées dans leur esthétique, ces lave-vaisselles sont disponibles en version électromécanique et électronique. Machines de structure solide et fiable.

Sur demande, possibilité de les équiper avec une vaste gamme d'accessoires: adoucisseur, doseur de détergent, pompe de vidange, nouveau filtres de surface, pour les adapter aux différents besoins.



DS45



DS 50

SOLIDITÄT UND ZUVERLÄSSIGKEIT

Doppelwandige Gläser- und Geschirrspüler der DS Serie. Diese Produktserie wurde entwickelt, um die Anforderungen von Bars, Restaurants, Hotels und Pubs zu erfüllen.

Die Maschinen der DS Serie, mit kürzlich neu gestalteter Ästhetik, haben eine solide und stabile Struktur; sie sind sowohl in elektromechanischer als auch in elektronischer Version erhältlich.

Die DS Serie kann mit einer Vielzahl von Optionalfunktionen wie z.B. Enthärtung, Spülmittelgerät, Laugenpumpe, neue Oberflächenfilter ausgerüstet werden, um die Maschine an die unterschiedlichsten Verwendungszwecke anzupassen.

SOLIDEZ Y FIABILIDAD

Lavavasos y lavavajillas en doble pared serie DS. Concebidos como respuestas a las exigencias de los bares, restaurantes, hoteles y pub.

Recientemente renovados en su estética, están disponibles en versión electromecánica y electrónica.

Máquinas con una estructura sólida y fiable. Están disponibles varias opciones entre las cuales el descalcificador, el dosificador de detergente, la bomba de desagüe, los nuevos filtros de superficie para el uso de la máquina según las necesidades.

ПРОЧНОСТЬ И НАДЕЖНОСТЬ

Стакано- и посудомоечные машины серии DS с двойными стенками.

Разработаны для баров, ресторанов и отелей. Машины имеют обновленный дизайн; доступны версии с электронной или электромеханической панелью управления.

Широкий выбор опций: водоумягчители, дозаторы моющего средства, помпы слива и новые поверхностные фильтры, позволяют адаптировать машину под самые разные нужды.

taylor-made in Italy



CARATTERISTICHE

- Struttura in doppia parete acciaio inox AISI 304
- Correntini cesto stampati
- Dispositivo di sicurezza porta in caso di apertura accidentale
- Vasca stampata ed inclinata per uno svuotamento perfetto
- Sistema integrato troppopieno e filtri di scarico per una tripla protezione della pompa di lavaggio
- Tetto antigocciolamento a salvaguardia dell'igiene delle stoviglie appena lavate
- Giranti leggere in materiale composito, efficienti anche con bassa pressione di rete
- Ugelli rimovibili per facilitare le operazioni di pulizia giornaliera
- Valvola di non ritorno
- Dosatore brillantante di serie (versione peristaltica su richiesta)
- Sistema thermostat: il risciacquo inizia solo al raggiungimento degli 85°C in boiler
- Nuovo ulteriore filtro di superficie (su richiesta solo per DS50 e DS50T)
- Componenti certificati CE
- Versione elettronica con 3 cicli di lavaggio preimpostati
- Versione elettronica depurata completa di spia mancanza sale
- Disponibile con cesto tondo (lavabicchieri)

FEATURES

- Double walled AISI 304 structure
- Pressed basket supports
- Double skin door with security microswitch
- Deep-drawn and inclined tank for a perfect total drain
- Overflow and drain pipes integrated system, for a triple protection of the washing pump
- Anti dropping roof to safeguard the hygiene of the freshly washed dishes
- Light wash and rinse arms, granting the best efficiency also in the event of weak pressure in the water mains
- Easy to remove nozzles, to help with daily cleaning operations
- Back flow prevention valve
- Rinse-aid dispenser (peristaltic version on demand)
- Thermostat system: the rinse starts only when the water in boiler reaches 85°C
- NEW! A Further upper surface filter (on demand only for DS50 and DS50T)
- CE Certified components
- Electronic version with 3 preset washing programs
- Water softened version on request complete with alarm for salt lack
- Glasswashers available also with round basket

CARACTERISTIQUES

- Structure en double paroi en acier inox AISI 304
- Supports paniers emboutis
- Micro sécurité porte en cas d'ouverture accidentelle
- Cuve emboutie et inclinée pour une vidange parfaite
- Groupe aspiration/vidange intégré pour une triple protection de la pompe de lavage.
- Toit anti-égouttement pour préserver l'hygiène de la vaisselle sortant de la machine.
- Tourniquets en matériel composite, efficaces même en cas de basse pression du réseau hydrique
- Gicleurs amovibles pour simplifier les opérations de nettoyage de fin de journée
- Clapet de non-retour
- Doseur de produit de rinçage (sur demande version péristaltique)
- Système thermostat: le rinçage déclenché seulement quand le surchauffeur atteint les 85°C.
- Nouveau et ultérieur filtre de surface (sur demande pour DS50 et DS50T)
- Composants certifiés CE
- Version électronique avec 3 cycles de lavage fixes
- Version électronique adoucie avec témoin indiquant « manque de sel »
- Disponible avec panier rond (lave-verres)



EIGENSCHAFTEN

- Doppelwandige AISI 304 Struktur
- Tiefgezogene Korbschieben
- Türsicherheitsmikroschalter
- Gestanzte und geschrägte Waschwanne um Hygiene und Reinigung zu erleichtern
- Überlauf und Ablaufrohr Integriertes System, für ein dreifachen Schutz der Waschpumpe
- Schrägdecke zum Verhindern Waschlauge-Abtropfen
- Licht Wasch- und Nachspülarmen aus Verbundwerkstoff, effizient auch bei geringem Leitungsnetz
- Abnehmbare Düsen, um die tägliche Reinigungsoperationen zu erleichtern
- Nicht-Rückschlagventil
- Glanzmitteldosierpumpe (Peristaltik-Version auf Anfrage)
- Thermostop system: die Nachspülung fängt nur wenn das Wasser im Boiler erreicht 85°C
- Neue Oberflächenfiltern (auf Wunsch, nur für DS50 und DS50T)
- CE geprüft Bauteilen
- Version mit elektronischem Bedienpanel mit 3 Waschprogrammen
- Version mit elektronischem Bedienpanel und eingebautem Wasserenthärter komplett mit Kontrolllampe für Salzmenge
- Gläserpüler mit runden Korb erhältlich

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

- Carrocería en doble pared en acero inoxidable AISI 304
- Soportes cestas estampados
- Mecanismo de seguridad en la abertura de la puerta
- Cuba estampada e inclinada para un desagüe completo
- Sistema integrado de desagüe con rebosadero y con triple protección de la bomba de lavado
- Techo inclinado para garantizar la higiene de las vajillas
- Brazo de lavado y de aclarado en polipropileno que aseguran un resultado óptimo aunque la presión de red sea baja
- Rociadores extraíbles sin problemas que facilitan la limpieza diaria
- Válvula para evitar la contaminación del agua de red
- Dosificador de abrillantador (a petición versión peristáltica)
- Sistema Thermostop que permite el aclarado solamente si la temperatura del agua en el calderín llega a 85°C
- Filtros de superficie disponibles (a petición solo para DS50 y DS50T)
- Componentes certificados CE
- Versión electrónica con 3 ciclos preinstalados
- Versión con descalcificador completa de indicador falta de sal a petición
- Lavavasos disponibles también con cestas redondas

ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Двойная стенка AISI 304
- Шумо- и теплоизолирующая дверца
- Дверца с двойными стенками и защитным микровыключателем
- Цельнотянутая ванна с наклоном для полного слива
- Интегрированная система переливной и сливной трубки для тройной защиты моечной помпы
- Специальная форма крыши камеры, предотвращающая попадание капель на свежемытую посуду
- Легкие моечные и ополаскивающие рукава обеспечивающие высокую эффективность даже при низком напоре воды в магистрали
- Форсунки легко снимаются, упрощая ежедневную очистку
- Клапан защиты от обратного тока
- Дозатор ополаскивающего средства (Перистальтическая версия по запросу)
- Система Thermostop - ополаскивание начинается только после достижения в бойлере 85°C
- НОВИНКА! Дополнительный поверхностный фильтр по запросу (только для DS50 и DS50T)
- Все компоненты CE сертифицированы
- Электронная версия с 3 предустановленными моечными программами
- Версия с водоумягчителем по запросу
- Стаканомоечные машины доступны также с круглой корзиной.

technical specifications



TECHNICAL SPECIFICATIONS		DS 35	DS 35T	DS 37
Cesti/ora ⁽¹⁾ - Racks/hour ⁽¹⁾ Paniers/heure ⁽¹⁾ Körbe/Stunde ⁽¹⁾ - Cestas/hora ⁽¹⁾ - Корзин/час ⁽¹⁾	nr	30	40 / 30 / 20	30
Cicli di lavaggio - Washing cycles - Cycles de lavage Waschvorgänge - Ciclos de lavado - Моечные циклы	sec.	120	90 / 120 / 180	120
Alimentazione elettrica - Power supply - Voltage Anschlußspannung - Alimentación eléctrica - Электрическое питание		230V ~ 50Hz	230V ~ 50Hz	230V ~ 50Hz
Pompa di lavaggio - Washing pump - Pompe de lavage Spülpumpe - Bomba de lavado - Моечный насос	W	190	190	190 400 (LS)
Resistenza boiler - Boiler heating element - Resistance surchauffeur Boilerheizung - Resistencia calderín - Тен бойлера	W	2400	2400	2400
Resistenza vasca - Tank heating element - Resistance cuve Tankheizung - Resistencia cuba - Тен бака	W	1850	1850	1850
Assorbimento totale - Total input - Puissance Gesamt-Elektro Anschluß - Absorción total - Общее потребление	W	2590	2590	2590 2800 (LS)
Capacità vasca - Tank capacity - Capacité cuve Tank-Fassungsvermögen - Capacidad cuba - Вместимость бака	lt	12	12	12,5
Capacità boiler - Boiler capacity - Capacité surchauffeur Boiler Fassungsvermögen - Capacidad calderín - Вместимость бойлера	lt	3	3	3
Consumo acqua ⁽²⁾ - Water consumption ⁽²⁾ - Consommation eau ⁽²⁾ Wasserverbrauch ⁽²⁾ - Consumo de agua ⁽²⁾ - Потребление воды за цикл ⁽²⁾	lt	1,4	1,4	1,8
Dimensioni cesto - Basket size - Dimensions panier Körbe-Abmessungen - Dimensiones cesta - Размеры корзины	mm	350 x 350	350 x 350	370 x 370
Massima altezza bicchieri - Glass max height - Hauteur maximum verres Maximale Einschubhöhe (Gläser) - Máxima altura vajillas - Максимальная высота стаканов	mm	270	270	290
Massima altezza piatti - Dishes max height - Hauteur maximum assiettes Maximale Einschubhöhe (Teller) - Máxima altura platos - Максимальная высота тарелок	mm	-	-	285 (LS)
Dimensioni - Dimensions - Dimensions Größe - Dimensiones - Размеры	mm	415 x 465 x 670 H	415 x 465 x 670 H	430 x 490 x 680 H
Pressione idrica - Wasserdruck - Pression hidrique Hydric pressure - Presion agua - Давление воды	kPa	200 ÷ 400	200 ÷ 400	200 ÷ 400
Dosatore brillantante - Rinse aid dispenser - Doseur produit de rinçage Nachspülmittel-Dosiergerät - Dosificador abrillantador - Дозатор ополаскивателя		STANDARD	STANDARD	STANDARD
Dosatore detersivo - Detergent dispenser - Doseur détergént Waschmittel-Dosiergerät - Dosificador detergente - Дозатор моющего средства		OPTIONAL	OPTIONAL	OPTIONAL

Voltaggi speciali disponibili su richiesta - Special voltages available on request - Voltages speciaux disponibles sur demande - Sonderspannungen verfügbar auf Wunsch - Voltajes especiales disponibles a petición - Возможно специальное напряжение сети На заказ

(1) Acqua alimentazione 55°C - Feeding water 55°C - Eau d'alimentation 55°C - Fleisswasser 55°C - Agua de alimentación 55°C - Вода питания 55°C

(2) 200 kPa - max 8°F



DS 37T	DS 40	DS 40T	DS 45	DS 50	DS 50T
32 / 30 / 20	30	36 / 30 / 20	30	30 / 20	40 / 30 / 20
90 / 120 / 180	120	90 / 120 / 180	120	120 / 180	90 / 120 / 180
230V ~ 50Hz	230V ~ 50Hz	230V ~ 50Hz	230V ~ 50Hz	400V 3N ~ 50Hz	400V 3N ~ 50Hz
190 400 (LS)	400	400	650	650	650
2400	2800	2800	2800	4500	4500
1850	1850	1850	2700	2700	2700
2590 2800 (LS)	3200	3200	3450	5150	5150
12,5	15,5	15,5	22	27	27
3	3,4	3,4	5,7	5,7	5,7
1,8	1,8	1,8	2,3	2,3	2,3
370 x 370	400 x 400	400 x 400	450 x 450	500 x 500	500 x 500
290	305	305	320	310	310
285 (LS)	295	295	340	325	325
430 x 490 x 680 H	460 x 545 x 715 H	460 x 545 x 715 H	550 x 610 x 845 H	595 x 610 x 845 H	595 x 610 x 845 H
200 ÷ 400	200 ÷ 400	200 ÷ 400	200 ÷ 400	200 ÷ 400	200 ÷ 400
STANDARD	STANDARD	STANDARD	STANDARD	STANDARD	STANDARD
OPTIONAL	OPTIONAL	OPTIONAL	OPTIONAL	OPTIONAL	OPTIONAL

DS

DIHR Ali Spa

Via del Lavoro, 28

I - 31033 Castelfranco Veneto (TV)

T: +39 0423 7344

F: +39 0423 720442

E: dihr@dihr.com

Service:

T. +39 0423 734548

F: +39 0423 734519

E: service@dihr.com

www.dihr.com

Edition 06.2015



WEEE

RoHS



HACCP



DIN 10510



* The WRAS Approved Product logo is a certification mark which is owned by WRAS Ltd. - WRAS Approved Type AA - air gap